

## 2013 May Conference

Meetings of (Extended) Bureau, the Executive Committee, the Management Committees and the Commissions



### Seminars

- "Game, Set and Match" - How to play and win in employment disputes
- Powers of Arbitrators

## Conférence semestrielle mai 2013

Réunions du Bureau (élargi), du Comité exécutif, des Comités de gestion et des Commissions

### Séminaires

- «Jeu, Set et Match» – Comment sortir gagnant d'un conflit lié au droit de travail
- Les pouvoirs de l'arbitrage

22-25 May 2013  
22-25 mai 2013

**Helsinki**

FINLAND



INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JEUNES AVOCATS

[www.aija.org](http://www.aija.org)

With the support of / Avec le soutien de

**SUSILUOTO**  
asianajotoimisto / attorneys-at-law

  
HAMMARSTRÖM PUHAKKA PARTNERS

  
CASTRÉN & SNELLMAN

HANNES SNELLMAN

ROSCHIER

DITTMAR & INDRENIUS

**BORENIUS**  
ATTORNEYS AT LAW

 **MERILAMPI**

WASELIUS & WIST

 **ARBITRATION INSTITUTE**  
Finland

# Introduction

**AIJA IS THE ONLY GLOBAL ASSOCIATION DEVOTED TO LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL AGED 45 AND UNDER. AIJA, THROUGH A WIDE RANGE OF MEETINGS, SEMINARS, LAW COURSES AND ADVOCACY, PROMOTES PROFESSIONAL COOPERATION AND FRIENDSHIP AMONG YOUNG, CAREER BUILDING LEGAL PROFESSIONALS AROUND THE WORLD.**

**INTRIGUED BY ISSUES ON THE CUTTING EDGE OF INTERNATIONAL LAW? INTERESTED TO BUILD AN INTERNATIONAL PRACTICE? EAGER NOT ONLY TO BECOME PART OF A NETWORK OF THOUSANDS OF CAREER BUILDING LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL FROM ALL OVER THE WORLD BUT ALSO, WITH A LITTLE EFFORT, TO BECOME THEIR FRIENDS? KEEN TO GO TO SEMINARS RUN BY ENTHUSIASTIC PROFESSIONALS WHO WILL SHARE THEIR IDEAS AND INVOLVE YOU IN DISCUSSIONS ON THE LATEST DEVELOPMENTS IN LAW AND BUSINESS? THEN AIJA IS YOUR ASSOCIATION.**

**AIJA GIVES LEGAL PROFESSIONALS AN EXCELLENT OPPORTUNITY TO CONTRIBUTE TO IMPORTANT TOPICS CONCERNING THE PROFESSION IN AN INTERNATIONAL ENVIRONMENT. WITHIN AIJA, LAWYERS AND INHOUSE COUNSEL CAN SHARE VIEWS AND EXPERIENCES WITH OTHER COLLEAGUES FROM AROUND THE WORLD AND ENHANCE THEIR PROFESSIONAL SKILLS. WE FOCUS NOT ONLY ON LEGAL SKILLS BUT EQUALLY IMPORTANTLY ON CONTRIBUTING TO THE BROADER PROFESSIONAL DEVELOPMENT OF OUR MEMBERS WHICH IS OF PARAMOUNT IMPORTANCE TO THE 21ST CENTURY LAWYER AND INCLUDES NEGOTIATION AND MANAGEMENT SKILLS AND THE ABILITY TO WORK IN A MULTI-CULTURAL ENVIRONMENT. BY JOINING AIJA YOU WILL BENEFIT FROM THE INPUT OF AND DISCUSSIONS WITH COLLEAGUES ON AN EQUAL FOOTING. WE DO NOT "LECTURE" – WE "SHARE, LEARN AND BENEFIT".**

**DEFENDING THOSE PRINCIPLES, WHICH ARE AN INTRICATE PART OF THE LEGAL PROFESSION WORLDWIDE, AIJA IS ALSO COMMITTED TO THE DEFENCE OF HUMAN RIGHTS AND THE SOCIAL RESPONSIBILITY OF LEGAL PROFESSIONALS.**

## Helsinki

Helsinki, the capital of Finland, is a beautiful and vibrant coastal city situated by the Gulf of Finland. With a shoreline of about 100 kilometres the predominant feature of Helsinki is the sea and the archipelago. Helsinki is a modern city while at the same time maintaining a peaceful and relaxed atmosphere. Helsinki is one of the world's safest, cleanest and greenest capitals, a source of pride for Helsinki residents.

In this pocket-sized metropolis, with about 600,000 inhabitants, attractions are within walking distance and easily accessible. In addition to numerous museums, art galleries and other traditional sights, Helsinki offers its visitors beautiful green and luscious parks, waterside hangouts, urban events, excellent restaurants and cafes and trendy nightclubs.

This northernmost capital of continental Europe is known for its energetic lifestyle. Helsinki is also one of Europe's most modern and culturally progressive cities, which earned the city the title of World Design Capital in 2012.

The architecture of Helsinki offers a fascinating intersection of the city's colourful history, with influences from both West and East. Nordic simplicity and refinement are reflected in the city's many architectural styles. Finnish clean-cut, simplistic and cutting-edge design as well as high-end technology is renowned the world over.

The AIJA Half Year Conference taking place in May 2013 gives us the perfect opportunity to introduce you to the many delights of Helsinki at its best. Come to Helsinki and you will get to meet friendly people, experience the world's most beautiful archipelago, enjoy innovative cuisine and network with people from all over the world. We are convinced that the AIJA Half Year Conference in Helsinki will be unforgettable!

The Organizing Committee wishes you warmly welcome to Helsinki!



# Program

## Seminar I: "Game, Set and Match" – How to play and win in employment disputes

Employment disputes arise in different shapes and sizes within each and every company or business. This seminar will contribute to a better understanding of dealing with and bringing these disputes to a successful conclusion, in or out of courts.

We will be taking you through jurisdictions, procedures, hot topics and challenges in relation to – amongst many more – disputes with Works Councils and other nightmares for M&A lawyers, Dishonest Employees, Discriminating Employers, and more... We will work on our skill set in dealing with counsels, successful pleading and advocacy.

We will have many experienced speakers, who will let you have an insight of their practices, as well as a Judge for a view from the bench. Don't miss this one!

### Thursday 23 May 2013

#### 09.00 Opening and welcome addresses

**Thierry Aballea**, Artus Wise, Paris, President of AIJA  
**Henna Kinnunen**, Castrén & Snellman, Helsinki, President of the Organizing Committee  
**Martine Hoogendoorn**, VMW Taxand, Amsterdam, President of the Labour Law Commission

#### 09.15 "I am suing you!" Which law and jurisdiction in international employment cases?

(Moderators: **Benjamin Borsodi**, Schellenberg Wittmer, Geneva;  
**Lara Vivas**, Cuatrecasas, Gonçalves Pereira, Barcelona)

Speaker

**Dr. Bernd Hauck**, Kellerhals Anwälte, Basel

Panelists

**Karin Graf**, Wenger Plattner, Zürich

**Árpád Geréd**, Maybach Görg Lenneis Geréd Zacherl

Rechtsanwälte, Vienna

**Karol Hillebrandt**, Palthe Oberman, Amsterdam

**Caroline Barbe**, Solucial Avocats, Lille

**Åsa Gotthardsson**, Vinge, Stockholm

10.45 Coffee break

#### 11.15 Focus on Employee Dishonesty

(Moderators: **Mark Beardsworth**, Brown Rudnick, London;

**Andreas White**, Kingsley Napley, London)

**Helen Colquhoun**, Withers Bergman, New York

**Lauren Curry**, Brown Rudnick, Washington, DC

**Aaron Stephens**, BLP, London

**Jan Swinnen**, LVP LAW, Antwerp

12.45 Lunch

#### 14.15 Dealing with counsels – A viewpoint from behind the bench

**Riitta Kiiski**, Judge, District Court of Helsinki

15.30 Coffee break

#### 16.00 The art of convincing – A practical session on successful pleading and advocacy

**Dr. Henning Wiehe**, Wiehe & Scharm, Frankfurt am Main  
**Richard Samuel**, Barrister at Chambers of James Dingemans QC at 3 Hare Court, London  
Facilitated by **Oliver Cleblad**, Mannheimer Swartling, Frankfurt am Main

17.30 End of day one

### Friday 24 May 2013

#### 09.00 Nightmare employment disputes for M&A lawyers

(Moderator: **Henriette Stakemann**, Plesner, Copenhagen)

**Orsolya Görgényi**, Szecskay, Budapest

**Jérôme Vermeulen**, Altius, Brussels

**Bruno Hachebe Schiavoni Guarnieri**, Miguel Neto Advogados, São Paulo

**Manuela Cavallo**, Portolano Cavallo, Rome/Milan

**Carola Lindholm**, Castrén & Snellman, Helsinki

10.30 Coffee break

#### 11.00 "When David Becomes Goliath" – How trends in anti-discrimination litigation in the US and EU affect the workplace

(Moderator: **Martine Hoogendoorn**, VMW Taxand, Amsterdam)

**Esther Martin**, CM Murray, London

**Laurent Badoux**, Littler, Phoenix, AZ

**Dylan Casaer**, Olislaegers & De Creus, Brussels

**Petteri Uoti**, Dittmar & Indrenius, Helsinki

12.30 Lunch



## Seminar II: Powers of Arbitrators

The powers conferred upon the arbitral tribunal have a decisive role in shaping the arbitral proceedings. The way the proceedings are conducted may impact heavily on your clients' chances to reach a favourable outcome. It has bearing upon what evidence is admitted, e.g. whether and what documents are ordered to be produced and what interim relief is granted. Despite their paramount importance, there is still a certain amount of diversity in the approaches to the determination of the sources and extent of arbitral powers in international arbitration.

In the seminar, vivid panel discussions and academic debates will take you from explaining the sources and extent of arbitral powers to an advanced review of their interplay with the fundamental rights of parties in arbitration. Besides an intriguing scientific program, the seminar offers practical insights and hints from experienced professionals on how to best navigate within the framework of arbitral proceedings, run successful and efficient proceedings and construct a winning case.

The highlights of the seminar include two roundtable discussions between major arbitration institutions where you will hear of and have the chance to ask questions about the different institutions' approaches to interim measures and their views on future developments in arbitration. You will also learn of sanctioning bad faith conduct in arbitration from both sides of the table, i.e. how to react to a misbehaving party and also how a party can react to a misbehaving arbitrator. The seminar will also among others deal with the role of the *jura novit curia* principle in an arbitration context and an arbitrator's orders limiting presentation of evidence and document production.

The seminar is a must for all arbitration practitioners and offers an intensive mix of theory and practice you can't get from books, all in beautiful springtime Helsinki!

# Conference and social program

## Wednesday 22 May 2013

- 17.00 Registration (Conference Hotel)
- 18.00 Welcome cocktails at the Finnish Bar Association
- 19.00 Helsinki Confidential – Themed Bar Crawl

## Thursday 23 May 2013

- 08.00 Registration (Conference Hotel)
- 08.30 Bureau Meetings / Extended Bureau Meetings**
- 12.45 Lunch (Conference Hotel)
- 14.15 Bureau Meetings / Extended Bureau Meetings (continued)**
- 19.30 Home hospitality dinner

## Friday 24 May 2013

- 08.00 Registration (Conference Hotel)
- 08.30 Strategy Forum**
- 09.30 Human Rights Committee, Finance Forum**
- 10.30 Membership Forum**
- 11.30 Forum of the Commissions**
- 12.30 Lunch (Conference Hotel)

- 14.00 Commissions Meetings – Arbitration, Labour Law, Transport, Tax**
- 15.30 Commissions Meetings – Distribution, SCILL, M&A, Litigation**
- 16.45 Commissions Meetings – IBLC (incl. Sports and Immigration laws), Commercial Fraud, Real Estate**
- 19.00 Helsinki archipelago and maritime fortress – Boat tour and dinner at Restaurant Walhalla

## Saturday 25 May 2013

- 08.30 Registration (Conference Hotel)
- 08.30 Commissions Meetings – IP/TMT, Corporate Counsel, BF&CM**
- 09.45 Commissions Meetings – Antitrust, Insolvency, Environment and Energy, Private Clients**
- 11.00 Law Course Committee**
- 12.30 EC Lunch at Restaurant Muru (Restaurant of the year 2012)
- 14.00 Executive Committee Meeting**
- 16.00 Floorball, sauna and refreshments offered by Attorneys-at-law Juridia
- 18.30 Tram tour
- 19.30 Cocktails & Gala Dinner at Restaurant Pörssi  
Final Finnishness Test – Midnight Sauna

# Program Powers of Arbitrators

## Thursday 23 May 2013

### 09.00 Opening and welcome addresses

**Tero Kovanen**, Attorneys at law Borenius, Helsinki, President of the Scientific Committee

**Michelangelo Cicogna**, De Berti Jacchia Franchini Forlani, Milan, President of AIJA's International Arbitration Commission

**Anna-Maria Tamminen**, Chair of the Board of Young Arbitration Club Finland (YAC), Helsinki

### FIRST PART: POWERS OF ARBITRATORS

### 09.15 Introduction to Arbitral Powers – Expressly Conferred or Inherent?

**Stefan Kröll**, Rechtsanwalt, Köln

### 9.45 Arbitral Powers vs. the Right to Present Your Case

- Orders that limit excessive and irrelevant evidence
- Limitations on production of documents
- Orders that set a binding time limit for the naming of all evidence

(Moderator: **Barbara Lautenschlager**, Derrer Satmer Hunziker, Zürich)

**Sébastien Besson**, Python & Peter, Geneva

**James Hope**, Vinge, Stockholm

10.45 Coffee break

### 11.15 Sanctioning a Party's Failure to Respect an Order

- Adverse inferences
- Astreinte and other decisions on costs
- Other penalties or sanctions

(Moderator: **Anders Forss**, Castrén & Snellman, Helsinki)

**Therese Isaksson**, Lindahl, Stockholm

**Nick Gray**, Slaughter and May, London

### 12.00 Jura Novit Curia – Does the Arbitrator Know the Law?

- Do the contents of the applicable law need to be proved and pleaded?
- Should arbitrators bring up relevant sections of the law *sua sponte*?
- May an arbitrator decide a case based on a provision of the law that has not been pleaded by the parties?

(Moderator: **Tanja Jussila**, Waselius & Wist, Helsinki)

**John Fellas**, Hughes Hubbard & Reed, New York

**Jakob Ragnwaldh**, Mannheimer Swartling, Stockholm

12.45 Lunch, featuring **Brooks Daly**, Permanent Court of Arbitration, The Hague: **"Before exercising the powers, you need to be appointed as arbitrator. How to get your first international appointment?"**

### 14.15 Mediator or Arbitrator? How Far Can or Should an Arbitrator Go in Encouraging a Settlement?

(Moderator: **Katriina Kuusniemi**, Roschier, Helsinki)

**Thierry Garby**, Co-President of the UIA World Forum of Mediation Centres, Paris

**Sandra De Vito Bieri**, Bratschi Wiederkehr & Buob, Zürich

### 15.00 Exercising the Powers – Practical Tips on Running Successful and Efficient Proceedings

*Interviewees:*

**Ulrike Gantenberg**, Heuking Kühn Lüer Wojtek, Düsseldorf

**Heidi Merikalla-Teir**, Attorneys at law Borenius, Helsinki

*Interviewer:*

**Anna-Maria Tamminen**, Hannes Snellman Attorneys, Helsinki

15.45 Coffee break

### 16:15 Change of Perspective: How Can a Party React to a Misbehaving Arbitrator Without Endangering His or Her Case?

(Moderator: **Linn Bergman**, Stockholm University, Stockholm)

**Petra Kiurunen**, Lindfors & Co, Helsinki

**Giorgio Mandelli**, Freshfields, New York

17.00 End of day one

## Friday 24 May 2013

### SECOND PART: HOT ISSUES IN ARBITRATION FROM AN INSTITUTION'S POINT OF VIEW

### 09.00 ROUNDTABLE: Arbitration Institutions' Approaches to Interim Measures

- Court assistance / enforceability
- Emergency arbitration
- Ex parte relief

(Moderator: **Friederike Stumpe**, Mannheimer Swartling, Frankfurt)

**Mika Savola**, The Arbitration Institute of the Finland Chamber of Commerce, Helsinki

**Urs Weber-Stecher**, Swiss Chambers' Arbitration Institution, Zürich

**Annette Magnusson**, The Arbitration Institute of the Stockholm Chamber of Commerce, Stockholm

10.15 Coffee break

### 10.45 ACADEMIC DEBATE: De lege ferenda – Is harmonization of the Rules of International Arbitration the Way Forward?

(Moderator: **Michelangelo Cicogna**, De Berti Jacchia Franchini Forlani, Milan)

**Andrea Carlevaris**, ICC, Paris

**Stefano Azzali**, Milan Chamber of Arbitration, Milan

**Francesca Mazza**, DIS, Köln

### 11.45 Arbitral Powers and the Future of Arbitration

**Philippe Pinsolle**, Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan, Paris

12.30 Lunch



# Introduction

L'AIJA EST LA SEULE ASSOCIATION MONDIALE CONSACRÉE AUX AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES DE MOINS DE 45 ANS. À TRAVERS UN LARGE CHOIX DE RÉUNIONS, SÉMINAIRES, COURS DE DROIT ET PLAIDOYER, L'AIJA ENCOURAGE LA COLLABORATION ET L'AMITIÉ ENTRE LES JEUNES QUI FONT CARRIÈRE DANS LES PROFESSIONS JURIDIQUES DANS LE MONDE ENTIER.

INTRIGUÉ PAR LES PROBLÈMES QUI TOUCHENT AU DROIT INTERNATIONAL? INTÉRESSÉ PAR LA CRÉATION D'UN CABINET INTERNATIONAL? ENTHOUSIASTE À L'IDÉE DE NE PAS SEULEMENT FAIRE PARTIE D'UN RÉSEAU DE MILLIERS D'AVOCATS OU DE JURISTES DÉMARRANT LEUR CARRIÈRE DANS LE MONDE ENTIER, MAIS DE FAIRE UN PETIT EFFORT POUR DEVENIR LEUR AMI? ATTIRÉ PAR DES SÉMINAIRES DONNÉS PAR DES PROFESSIONNELS ENTHOUSIASTES QUI PARTAGENT LEURS IDÉES ET VOUS FONT PARTICIPER AUX DISCUSSIONS SUR LES DERNIERS DÉVELOPPEMENTS EN DROIT DES AFFAIRES? L'AIJA EST VOTRE ASSOCIATION.

L'AIJA DONNE AUX PROFESSIONNELS DU DROIT UNE EXCELLENTE OPPORTUNITÉ DE CONTRIBUER DANS UN ENVIRONNEMENT INTERNATIONAL AUX SUJETS IMPORTANTS QUI CONCERNENT LA PROFESSION. AU SEIN DE L'AIJA, AVOCATS ET JURISTES D'ENTREPRISES PARTAGENT LEURS VUES ET LEURS EXPÉRIENCES AVEC D'AUTRES COLLÈGUES DE PAR LE MONDE ET AMÉLIORENT LEURS APTITUDES PROFESSIONNELLES. NOUS NE METTONS PAS SEULEMENT L'ACCENT SUR LES COMPÉTENCES LÉGALES MAIS AUSSI SUR DES ASPECTS TELLES QUE LA NÉGOCIATION, LA CAPACITÉ DE GESTION ET L'APTITUDE À TRAVAILLER DANS UN ENVIRONNEMENT MULTICULTUREL, QUI SONT TOUT AUSSI IMPORTANTS POUR LE DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL DE NOS MEMBRES, ET QUI CONSTITUENT DES COMPÉTENCES PRIMORDIALES QUE L'AVOCAT DU 21<sup>ÈME</sup> SIÈCLE DOIT POUVOIR GÉRER. EN REJOIGNANT L'AIJA, VOUS BÉNÉFICIEREZ DES IDÉES DE VOS COLLÈGUES ET DE DISCUSSIONS AVEC EUX SUR UN PIED D'ÉGALITÉ. NOUS NE DONNONS PAS DE COURS — NOUS « PARTAGEONS, APPRENNONS ET PROFITONS ».

TOUT EN DÉFENDANT CES PRINCIPES QUI FORMENT UNE PART ESSENTIELLE DES PROFESSIONS JURIDIQUES DE PAR LE MONDE, L'AIJA EST AUSSI UN ARDENT DÉFENSEUR DES DROITS DE L'HOMME ET DE LA RESPONSABILITÉ SOCIALE DES PROFESSIONS JURIDIQUES.



## Helsinki

Helsinki, capitale de la Finlande, est une ville rayonnante au bord de la mer Baltique. Avec ses 100 kilomètres de littoral, Helsinki est une ville maritime à laquelle la mer et l'archipel donnent un charme particulier. Cette capitale moderne a su conserver une ambiance paisible et tranquille, grâce à sa propreté, sa verdure et son atmosphère de sécurité, qui la distinguent des autres capitales du monde et font la fierté de ses citoyens.

Avec ses 600 000 habitants, Helsinki est une petite métropole où tous les sites touristiques sont accessibles à pieds. En plus de ses nombreux musées, galeries d'art et sites historiques, la fille de la Baltique offre à ses visiteurs de magnifiques espaces verts, des lieux de détente en bord de mer, des festivals de rue ou autres événements urbains et d'excellents restaurants et cafés, sans oublier les boîtes de nuit tendances.

Située plus au nord que toutes les autres capitales d'Europe, Helsinki se caractérise par son style de vie « à cent à l'heure ». Cette énergie se manifeste surtout au travers de sa modernité et de sa vie culturelle, ce qui a valu à la ville le titre de World Design Capital en 2012.

L'architecture d'Helsinki reflète à merveille la richesse de son histoire, avec ses influences à la fois occidentales et orientales. La variété des styles architecturaux dont la ville recèle renvoie par ailleurs à la simplicité et au raffinement nordiques. De par cette simplicité, sa progressivité, la clarté de ses formes, et sa haute technologie, le design finlandais bénéficie d'une reconnaissance à l'échelle mondiale.

La conférence semestrielle de l'AIJA se tenant au mois de mai 2013 est pour vous l'occasion de vous familiariser avec tous les plaisirs que cette ville a à offrir.

À Helsinki, vous aurez l'occasion de rencontrer des gens charmants, de découvrir le plus bel archipel du monde, de goûter à une cuisine innovante et de former des liens avec des collègues du monde entier. Nous sommes convaincus que la conférence semestrielle de l'AIJA à Helsinki sera une expérience inoubliable !

Le Comité Organisateur vous souhaite la bienvenue à Helsinki !

# Programme

## Séminaire I: « Jeu, set et match » – Comment sortir gagnant d'un conflit lié au droit du travail

Les conflits liés aux relations professionnelles peuvent survenir dans toute entreprise de tout secteur, pouvant prendre diverses formes et plus ou moins d'ampleur. Ce séminaire vous permettra d'approfondir vos connaissances en matière de gestion de litiges liés au droit du travail afin d'être en mesure d'y apporter la meilleure solution, devant les tribunaux ou en dehors.

Au cours du séminaire, nous examinerons aussi bien les juridictions et les procédures que des sujets d'actualité relatifs, entre autres, aux litiges avec les instances représentatives du personnel et autres situations redoutées par les avocats spécialisés en fusions-acquisitions, aux employés malhonnêtes, à la discrimination, etc. Nous améliorerons nos compétences pour mieux communiquer avec les avocats et pour plaider avec succès.

Des professionnels expérimentés partageront avec nous les secrets de leurs pratiques. Nous aurons également l'occasion d'approcher le sujet du point de vue d'un juge. C'est un événement à ne pas rater !

### Jeudi 23 mai 2013

#### 09.00 Discours d'ouverture et de bienvenue

**Thierry Aballea**, Artus Wise, Paris, Président de l'AIJA  
**Henna Kinnunen**, Castrén & Snellman, Helsinki, Présidente du Comité Organisateur  
**Martine Hoogendoorn**, VMW Taxand, Amsterdam, Présidente de la Commission Droit du travail

#### 09.15 « Cela se règlera en justice ! » Quelle loi et quelle juridiction dans les litiges internationaux liés au droit du travail ?

(Modérateurs : **Benjamin Borsodi**, Schellenberg Wittmer, Genève ;

**Lara Vivas**, Cuatrecasas, Gonçalves Pereira, Barcelone)  
Intervenant :

**Dr. Bernd Hauck**, Kellerhals Anwälte, Basel

En présence de :

**Karin Graf**, Wenger Plattner, Zurich

**Árpád Geréd**, Maybach Görg Lenneis Geréd Zacherl Rechtsanwälte, Vienne

**Karol Hillebrandt**, Palthe Oberman, Amsterdam

**Caroline Barbe**, Solucial Avocats, Lille

**Åsa Gotthardsson**, Vingé, Stockholm

10.45 Pause café

#### 11.15 La malhonnêteté de l'employé

(Modérateurs : **Mark Beardsworth**, Brown Rudnick, Londres ;

**Andreas White**, Kingsley Napley, Londres)

Intervenants :

**Helen Colquhoun**, Withers Bergman, New York

**Lauren Curry**, Brown Rudnick, Washington, DC

**Aaron Stephens**, BLP, Londres

**Jan Swinnen**, LVP LAW, Anvers

12.45 Déjeuner

#### 14.15 Communiquer avec les avocats – le point de vue d'un juge

**Riitta Kiiski**, juge de la Cour de première instance d'Helsinki

15.30 Pause café

#### 16.00 L'art de convaincre – Conseils pratiques pour plaider avec succès

**Dr. Henning Wiehe**, Wiehe & Scharm, Francfort-sur-le-Main  
**Richard Samuel**, Barrister at Chambers of James Dingemans QC at 3 Hare Court, Londres  
Animateur : **Oliver Cleblad**, Mannheimer Swartling, Francfort-sur-le-Main

17.30 Fin du premier jour

### Vendredi 24 mai 2013

#### 09.00 Les conflits liés au droit du travail redoutés par les avocats spécialisés en fusions-acquisitions

(Modératrice : **Henriette Stakemann**, Plesner, Copenhague)

**Orsolya Görgényi**, Szecskay, Budapest

**Jérôme Vermeylen**, Altius, Bruxelles

**Bruno Hachebe Schiavoni Guarnieri**, Miguel Neto Advogados, São Paulo

**Manuela Cavallo**, Portolano Cavallo, Rome/Milan

**Carola Lindholm**, Castrén & Snellman, Helsinki

10.30 Pause café

#### 11.00 « Quand David devient Goliath » : Comment la mode grandissante des litiges anti-discriminatoires aux États-Unis et au sein de l'UE se manifeste sur les lieux de travail

(Modératrice : **Martine Hoogendoorn**, VMW Taxand, Amsterdam)

**Esther Martin**, CM Murray, Londres

**Laurent Badoux**, Littler, Phoenix, AZ

**Dylan Casaer**, Olislaegers & De Creus, Bruxelles

**Petteri Uoti**, Dittmar & Indrenius, Helsinki

12.30 Déjeuner



## Séminaire II: Les pouvoirs de l'arbitrage

Les pouvoirs conférés au tribunal arbitral jouent un rôle décisif dans le déroulement de la procédure arbitrale. En effet, les chances de votre client d'obtenir un jugement en sa faveur peuvent dépendre pour beaucoup de la façon dont la procédure est menée. Cela peut notamment avoir des conséquences sur la recevabilité des preuves : le tribunal peut ordonner, ou non, la production de certains documents mais pas d'autres, il peut accorder telle mesure provisoire mais pas telle autre, etc. Malgré l'importance primordiale des pouvoirs de l'arbitrage, différentes approches persistent quant à la détermination de leurs sources et à leur étendue dans le cadre de l'arbitrage international.

Dans ce séminaire, de vives discussions et débats théoriques vous permettront tout d'abord de mieux appréhender les sources et l'étendue des pouvoirs d'arbitrage, afin de procéder par la suite à un examen approfondi de la combinaison opérée entre ces pouvoirs et les droits fondamentaux des parties. En plus d'un programme scientifique fascinant, le séminaire vous offrira des informations et conseils pratiques de la part de professionnels expérimentés qui vous orienteront dans le cadre de la procédure arbitrale, et vous indiqueront comment mener une procédure efficace couronnée de succès.

Parmi les points clés du séminaire, nous vous proposerons deux discussions de table ronde avec les plus éminents instituts d'arbitrage au cours desquelles vous aurez la possibilité de poser des questions relatives à leurs différentes approches des mesures provisoires et à leurs opinions sur les développements à venir dans l'arbitrage. Vous apprendrez également comment sanctionner la mauvaise foi des différents acteurs du procès, à savoir aussi bien celle des parties que celle des arbitres. En outre, nous examinerons le rôle du principe *jura novit curia* dans le contexte de l'arbitrage et les mesures imposées par les arbitres qui limitent la présentation des preuves et la production de documents.

Proposant une approche « sur-mesure », à la fois théorique et pratique, qui ne peut s'apprendre dans les livres, et ce dans un cadre magnifique au printemps à Helsinki, ce séminaire est indispensable pour tous les praticiens de l'arbitrage !

# Conférence et programme social

## Mercredi 22 mai 2013

- 17.00 Enregistrement (Conference Hotel)
- 18.00 Cocktail de bienvenue à l'Association des avocats de Finlande
- 19.00 La face cachée d'Helsinki : un tour des bars à thème

## Jeudi 23 mai 2013

- 08.00 Enregistrement (Conference Hotel)
- 08.30 Réunions du Bureau et du Bureau Elargi**
- 12.45 Déjeuner (Conference Hotel)
- 14.15 Réunions du Bureau et du Bureau Elargi (suite)**
- 19.30 Dîner chez les confrères

## Vendredi 24 mai 2013

- 08.00 Enregistrement (Conference Hotel)
- 08.30 Forum des stratégies**
- 09.30 Comité des Droits de l'Homme, Forum des finances**
- 10.30 Forum des membres**
- 11.30 Forum des Commissions**
- 12.30 Déjeuner (Conference Hotel)
- 14.00 Réunions des Commissions – Arbitrage, Droit du travail, Transport, Droit fiscal**

- 15.30 Réunions des Commissions – Distribution, SCILL (Compétences, Carrière, Innovation, Gestion et Formation), Fusions-Acquisitions, Contentieux judiciaire**
- 16.45 Réunions des Commissions – Droit des Affaires Internationales IBLC (y compris Droit du sport et Droit d'immigration), Droit pénal des affaires, Droit immobilier**
- 19.00 L'archipel d'Helsinki et la forteresse maritime – promenade en bateau et dîner au restaurant Walhalla

## Samedi 25 mai 2013

- 08.30 Enregistrement (Conference Hotel)
- 08.30 Réunions des Commissions – IP/TMT, Juristes d'entreprise, Droit bancaire, financier et boursier**
- 09.45 Réunions des Commissions – Antitrust, Droit de l'insolvabilité, Droit de l'environnement et de l'énergie, Clientèle privée (PCC)**
- 11.00 Comité des Cours de Droit**
- 12.30 Déjeuner au Restaurant Muru (Le Restaurant de l'année 2012)
- 14.00 Réunion du Comité Exécutif**
- 16.00 Floorball, sauna et rafraîchissements offerts par Attorneys-at-law Juridia
- 18.30 Promenade en tramway
- 19.30 Cocktail et dîner de gala au restaurant Pörssi
- Épreuve finale: sauna de minuit





# Programme

## Les pouvoirs de l'arbitrage

### Jeudi 23 mai 2013

#### 09.00 Discours d'ouverture et de bienvenue

**Tero Kovanen**, Attorneys at law Borenius, Helsinki, Président du Comité Scientifique

**Michelangelo Cicogna**, De Berti Jacchia Franchini Forlani, Milan, Président de la Commission d'Arbitrage international de l'AIJA

**Anna-Maria Tamminen**, Présidente de l'association Young Arbitration Club Finland (YAC), Helsinki

#### PREMIÈRE PARTIE: LES POUVOIRS DE L'ARBITRAGE

#### 09.15 Introduction aux pouvoirs de l'arbitrage – Des pouvoirs accordés de manière expresse ou tacite ?

**Stefan Kröll**, Rechtsanwalt, Cologne

#### 9.45 Pouvoirs de l'arbitrage vs. Droit des parties à faire valoir leurs arguments

- Les ordonnances limitant les preuves abusives et non pertinentes
- Les limitations relatives à la production de documents
- Les ordonnances fixant un délai obligatoire pour la communication des preuves

(Modératrice : **Barbara Lautenschlager**, Derrer Satmer Hunziker, Zurich)

**Sébastien Besson**, Python & Peter, Genève

**James Hope**, Vinge, Stockholm

10.45 Pause café

#### 11.15 Les sanctions en cas de violation d'une ordonnance par une partie

- Conclusions défavorables
- Astreinte et autres décisions relatives aux dépens
- Autres pénalités ou sanctions

(Modérateur : **Anders Forss**, Castrén & Snellman, Helsinki)

**Therese Isaksson**, Lindahl, Stockholm

**Nick Gray**, Slaughter and May, Londres

#### 12.00 Jura Novit Curia – L'arbitre connaît-il la loi?

- Le contenu du droit applicable doit-il être prouvé et invoqué?
- L'arbitre devrait-il signaler la loi applicable *sua sponte*?
- L'arbitre peut-il juger une affaire sur le fondement d'un texte de loi qui n'a pas été invoqué par les parties?

(Modératrice : **Tanja Jussila**, Waselius & Wist, Helsinki)

**John Fellas**, Hughes Hubbard & Reed, New York

**Jakob Ragnwaldh**, Mannheimer Swartling, Stockholm

12.45 Déjeuner, avec **Brooks Daly**, Cour Permanente d'Arbitrage, La Haye : « **Avant d'exercer les pouvoirs d'arbitrage, il faut avoir été désigné comme arbitre. Comment recevoir sa première désignation internationale ?** »

#### 14.15 Médiateur ou arbitre? Dans quelle mesure l'arbitre peut-il ou doit-il encourager un accord?

(Modératrice : **Katriina Kuusniemi**, Roschier, Helsinki)

**Thierry Garby**, Co-Président de l'UIA Forum mondial des centres de médiation, Paris

**Sandra De Vito Bieri**, Bratschi Wiederkehr & Buob, Zurich

#### 15.00 Exercer les pouvoirs de l'arbitrage – Conseils pratiques pour une procédure réussie et efficace

Intervenants :

**Ulrike Gantenberg**, Heuking Kühn Lüer Wojtek, Düsseldorf

**Heidi Merikalla-Teir**, Attorneys at law Borenius, Helsinki

Animatrice :

**Anna-Maria Tamminen**, Hannes Snellman Attorneys, Helsinki

15.45 Pause café

#### 16.15 Changement de perspective : De quels moyens les parties disposent-elles pour réagir contre un arbitre au comportement inapproprié sans compromettre leur dossier?

(Modératrice : **Linn Bergman**, Stockholm University, Stockholm)

**Petra Kiurunen**, Lindfors & Co, Helsinki

**Giorgio Mandelli**, Freshfields, New York

17.00 Fin du premier jour

### Vendredi 24 mai 2013

#### SECONDE PARTIE: SUJETS D'ACTUALITÉ DE L'ARBITRAGE D'UN POINT DE VUE INSTITUTIONNEL

#### 09.00 TABLE RONDE: Les mesures provisoires vues par les instituts d'arbitrage

- L'assistance de la Cour / force exécutoire
- L'arbitrage d'urgence
- Mesures ex parte

(Modérateur : **Friederike Stumpe**, Mannheimer Swartling, Francfort)

**Mika Savola**, L'Institut d'arbitrage de la chambre de commerce de Finlande, Helsinki

**Urs Weber-Stecher**, L'Institut d'arbitrage de la chambre de commerce de Suisse, Zurich

**Annette Magnusson**, L'Institut d'arbitrage de la chambre de commerce de Stockholm, Stockholm

10.15 Pause café

#### 10.45 DÉBAT THÉORIQUE : De lege ferenda – Faut-il harmoniser les règles de l'arbitrage international?

(Modérateur : **Michelangelo Cicogna**, De Berti Jacchia Franchini Forlani, Milan)

**Andrea Carlevaris**, ICC, Paris

**Stefano Azzali**, Chambre d'arbitrage de Milan, Milan

**Francesca Mazza**, DIS, Cologne

#### 11.45 Pouvoirs et avenir de l'arbitrage

**Philippe Pinsolle**, Quinn Emanuel Urquhart & Sullivan, Paris

12.30 Déjeuner

# Administration

## Venue of the seminar

**Radisson Blu Royal Hotel** – Runeberginkatu 2, 00100 Helsinki  
Telephone: +358 (0) 20 1234 701

## Language – Number of Participants – Cancellation

The seminars will be held in English and French without simultaneous translation. The number of participants is limited. Enrolment takes place on a first-come, first-served basis. The organisers reserve the right to cancel or modify each of the seminars. In this case neither the organizers nor their representatives will be liable for any loss incurred by any participant, nor will they refund any money paid to them in connection with the event.

A participant, who cannot attend, may send a substitute participant without cost. Should you need to cancel your participation, please inform JLC in writing (office@judylaneconsulting.com). The following terms and conditions apply:

A cancellation of participation will be handled as follows provided the cancellation has been timely sent to AIJA in writing:

- **Up to April 10<sup>th</sup>:** Refund of 100% of the registration fees paid deducted by an administrative fee of 50 EUR
- **Up to May 8<sup>th</sup>:** Refund of 50% of the registration fee paid deducted by an administrative fee of 50 EUR
- **After May 8<sup>th</sup>:** No further refund

In order to avoid problems with refunds, we strongly advise those who require a visa to register as early as possible.

Please note that in the event of any cancellation or no-shows, rooms will be at charge of the participant.

Registration Fees	≤ 10.04.2013	> 10.04.2013
Speaker	EUR 590	EUR 590
AIJA Member < 35 and In-House Lawyer	EUR 590	EUR 715
AIJA Member ≥ 35	EUR 640	EUR 715
Non AIJA Member < 35	EUR 675	EUR 740
Non AIJA Member ≥ 35	EUR 715	EUR 790
Accompanying person	EUR 200	EUR 200

The **registration fee** includes attendance at the seminar, documentation, coffee breaks, welcome cocktail, lunches on Thursday, Friday and Saturday, home hospitality dinner, Helsinki archipelago and maritime fortress – Boat tour and dinner on Friday, tram tour, cocktails and gala dinner as well as Final Finnishness Test – Midnight Sauna on Saturday.

The accompanying persons' fee includes welcome cocktail and home hospitality dinner, Helsinki archipelago and maritime fortress – Boat tour and dinner on Friday, tram tour, cocktails and gala dinner as well as Final Finnishness Test – Midnight Sauna on Saturday.

Registration is considered binding immediately, but participation to the event is possible only after full payment of the registration fee.

**Payment** should be transferred in EUR with no cost to the organisers to the following account: **IBAN BE08 3630 6439 5613 – BIC/SWIFT BBRUBEBB**  
**Ref: AIJA HELSINKI + NAME OF THE PARTICIPANTS**

**Accommodation** is not included in the registration fee. A limited number of rooms have been reserved at special rates for the nights of 22 to 25 May 2013 inclusive at the hotel mentioned below. The discounted rates quoted in EUROS apply, subject to availability, to reservations made via JLC by **10<sup>th</sup> April 2013**. Any reservation after this date will be subject to availability and possible rate increase. Bookings cannot be made without a valid credit card number (Visa, Mastercard or Amex) to guarantee your reservation. Please ensure that the credit card number you provide on your form does not expire prior to the conference.

**Radisson Blu Royal Hotel** – Runeberginkatu 2, 00100 Helsinki  
Telephone: +358 (0) 20 1234 701 – conference.finland@radissonblu.com  
Single Room: EUR 165 per room and night – Double: EUR 185 per room and night, including taxes and breakfast.

Booking must be made on the registration form (to be downloaded on [www.aija.org](http://www.aija.org)). Please note that any cancellation of the hotel room after 10 April 2013 or any no-shows are in the sole responsibility of the participant. The cancellation terms of the hotels are as follows:

### Total/Part Cancellation of Reservation

- From 10 April 2013: full stay plus tax
- No show (non arrival): full stay plus tax

Penalties will be charged to the credit card number you have provided on your Accommodation Form unless all of the cancelled room nights can be re-sold to another delegate.

**Dress code:** Business (working sessions), smart casual (evening program) and dark suite (gala dinner).

AIJA has implemented a scholarship program for young lawyers below 35 years. For details about qualification for such scholarship, please refer to the AIJA website [www.aija.org](http://www.aija.org) and/or the AIJA office.

## Lieu du séminaire

**Radisson Blu Royal Hotel** – Runeberginkatu 2, 00100 Helsinki  
Telephone: +358 (0) 20 1234 701

## Langue – Nombre de participants – Annulation

Le séminaire se déroulera en anglais et en français sans traduction simultanée. Le nombre de participants est limité. L'inscription est effectuée par ordre chronologique. Les organisateurs se réservent le droit d'annuler ou de modifier le séminaire. Dans ce cas, ni les organisateurs ni leurs représentants ne peuvent être tenus responsables pour les pertes encourues par les participants, qui ne seront remboursés d'aucune qui leur aurait été versée dans le cadre de cet évènement.

Un participant qui ne peut être présent peut se faire remplacer. En cas d'annulation, veuillez en informer par écrit JLC (office@judylaneconsulting.com). Condition d'annulation pour les inscriptions

- **avant le 10 avril :** remboursement intégral moins 50 EUR de frais de dossier
- **avant le 8 mai :** 50% des droits vous seront remboursés moins 50 EUR de frais de dossier
- **après le 8 mai :** aucun remboursement n'est prévu.

Afin d'éviter les problèmes de remboursement, nous conseillons vivement aux personnes qui doivent demander un visa de s'inscrire le plus tôt possible. Veuillez noter qu'en cas d'annulation ou de no présentations, les nuitées seront à charge du participant.

Frais d'inscription	≤ 10.04.2013	> 10.04.2013
Intervenant	EUR 590	EUR 590
Membre AIJA < 35 et Juriste d'entreprise	EUR 590	EUR 715
Membre AIJA ≥ 35	EUR 640	EUR 715
Non membre AIJA < 35	EUR 675	EUR 740
Non membre AIJA ≥ 35	EUR 715	EUR 790
Accompagnant	EUR 200	EUR 200

Les **frais d'inscription** comprennent la participation aux travaux scientifiques du séminaire, la documentation, les pauses-café, le cocktail de bienvenue, les déjeuners du jeudi, vendredi et samedi, le dîner chez les confrères, L'archipel d'Helsinki et la forteresse maritime et le dîner de vendredi, le tour en tram, le cocktail, le dîner et le sauna de minuit de samedi.

Les frais d'inscription des accompagnants comprennent le cocktail de bienvenue, le dîner chez les confrères, la promenade en bateau et le dîner de vendredi, le cocktail, le dîner et l'épreuve finale: sauna de minuit de samedi. L'inscription vous engage immédiatement, mais la participation à l'évènement ne sera possible qu'après paiement des frais d'inscription.

**Le paiement** doit être effectué en EUR, sans frais pour les organisateurs, au compte suivant: **IBAN BE08 3630 6439 5613 – BIC/SWIFT BBRUBEBB**.  
**Ref: AIJA HELSINKI + NOM DU PARTICIPANT**

**Hôtel** L'hébergement n'est pas compris dans les frais d'inscription. L'hôtel mentionné ci-dessous offre des prix spéciaux aux participants au séminaire et aux personnes accompagnantes pour les nuits du 22 au 25 mai inclus dans l'hôtel repris ci-dessous. Ces tarifs préférentiels – en EUR – sont valables – sous condition de disponibilité, pour les réservations faits auprès de JLC avant le **10 avril 2013**. Toute réservation après cette date dépendra de la disponibilité et ne jouira pas du tarif préférentiel. Les réservations ne peuvent être faites sans communiquer les références d'une carte de crédit valide (Visa, Mastercard ou Amex) pour garantir la réservation. Veuillez-vous assurer que la date d'expiration de la carte est postérieure à la conférence.

**Radisson Blu Royal Hotel** – Runeberginkatu 2, 00100 Helsinki  
Telephone: +358 (0) 20 1234 701 – conference.finland@radissonblu.com  
Chambre simple: EUR 165/nuitée – Double: EUR 185/nuitée, taxes et petit-déjeuner inclus.

Il doit être procédé aux réservations sur le bulletin d'inscription (à télécharger sur [www.aija.org](http://www.aija.org)). Veuillez noter que toute annulation de la chambre après le 10 avril 2013 ou toute non-présentation sera de la seule responsabilité du participant. Les conditions d'annulation des hôtels sont les suivantes :

### Annulation totale/partielle de la réservation

- A partir du 10 avril 2013 : séjour complet + taxes
- Non-présentation à l'arrivée : séjour complet + taxes

Les pénalités seront déduites de la carte de crédit que vous aurez donnée en garantie de votre réservation d'hôtel sauf si la chambre a pu être revendue à un autre délégué.

**Tenue vestimentaire:** tenue de ville (séances de travail), décontractée chic (programme du soir) et tenue de soirée (dîner de gala).

L'AIJA a mis en place un programme de bourses pour les jeunes avocats de moins de 35 ans. Pour plus de renseignements sur les conditions d'admission à l'obtention d'une bourse veuillez consulter notre site [www.aija.org](http://www.aija.org) ou/et contacter notre secrétariat.

# Registration Form / Bulletin d'inscription



HELSINKI, 22-25.05.2013

To be returned to / A retourner à: **Judy Lane Consulting (JLC) – Attn Sue Percy**  
**P O Box 5098 – Broadstone BH18 9WG – Dorset, UK**  
**Tel: +44 (0)1202 699 488 – Fax: +44 (0)870 429 2125 – Email: office@judylaneconsulting.com**  
 Or register online at [www.aija.org](http://www.aija.org) / enregistrez-vous en ligne sur [www.aija.org](http://www.aija.org)

Complete in block capitals or attach a business card / A compléter en lettres majuscules ou joignez une carte de visite.

AIJA Membership / Membre AIJA Nr .....  I would like to become an AIJA member / Je désire devenir membre de l'AIJA

First and last name / Nom et Prénom ..... Title / Titre : .....

VAT/TVA Nr ..... Law firm / Cabinet .....

Address / Adresse .....

Zip Code / Code Postal ..... City / Ville .....

Tel. / Tél. .... Fax: .....

E-mail ..... Website: .....

Date of birth / Date de naissance ..... Gender / Sexe: F  M

Accompanying person(s) / Accompagnant(s) .....

First AIJA Event? / Premier événement AIJA?  Yes / Oui  No / Non Special dietary requirements / Régimes alimentaires:

Delegate / Participant ..... Acc. pers .....

- I will attend the / Je participe au:
- Labour Seminar / Séminaire de droit du travail
  - Arbitration Seminar / Séminaire sur l'arbitrage
  - Helsinki Confidential – Themed Bar Crawl / La face cachée d'Helsinki : un tour des bars à thème  
(Drinks are at the participant's own expense / Les consommations sont à la charge du participant)
  - Home hospitality dinner / Dîner chez les confrères
  - Friday Dinner / Dîner de vendredi
  - Saturday Gala Dinner / Dîner de gala de samedi

## Registration Fees – Frais d'inscription

	≤ 10.04.2013	> 10.04.2013	EUR .....
<input type="checkbox"/> Speaker / Intervenant	EUR 590	EUR 590	EUR .....
<input type="checkbox"/> AIJA member < 35 – In-House Lawyers / Membre AIJA < 35 – Juriste d'entreprise	EUR 590	EUR 715	EUR .....
<input type="checkbox"/> AIJA member / Membre AIJA ≥ 35	EUR 640	EUR 715	EUR .....
<input type="checkbox"/> Non member < 35 / Non membre < 35	EUR 675	EUR 740	EUR .....
<input type="checkbox"/> Non member ≥ 35 / Non membre ≥ 35	EUR 715	EUR 790	EUR .....
<input type="checkbox"/> Accompagnant / Accompanying person	EUR 200	EUR 200	EUR .....
Optional / Facultatif:			
<input type="checkbox"/> Saturday EC lunch / Déjeuner du Comité exécutif de samedi	EUR 50		EUR .....
<input type="checkbox"/> Donation to / à / SOS Avocats			EUR .....
<input type="checkbox"/> Donation to / à Scholarship Fund			EUR .....
<b>TOTAL</b>			<b>EUR .....</b>

I attach proof of payment by bank transfer to account no. The payee is not liable for any charges. / Je joins une copie de l'ordre de transfert (sans frais pour le bénéficiaire) au compte N°: **IBAN BE08 3630 6439 5613 – BIC/SWIFT BBRUBEBB – Ref: AIJA HELSINKI + NAME OF THE PARTICIPANT / NOM DU PARTICIPANT**

**No cheques – No bank drafts / Les chèques ne sont pas acceptés**

## PAYMENT VISA / MASTERCARD

- I authorise JLC to debit my credit card (Visa/Mastercard/) with the amount of ..... EUR
- J'autorise JLC à débiter ma carte de crédit (Visa/Mastercard) du montant de ..... EUR

Name of the card holder / Nom du porteur : .....

Credit card Number / Numéro de carte de crédit: ..... Exp. Date / Date d'expiration: .....

Security Code / Code de sécurité: .....  
 (3 last digits, printed at the back of your credit card under the signature panel / les 3 derniers chiffres qui sont imprimés au verso du support de la carte de crédit dans le panel de signature).

**Cancellation: carefully read our cancellation policy in the administration section**  
**Annulation : veuillez lire attentivement notre politique d'annulation dans la section administrative du programme.**

**Accommodation / Hôtel:** Hotel booking form is available on AIJA web site: [www.aija.org](http://www.aija.org)  
 Veuillez remplir le formulaire de réservation de votre chambre d'hôtel disponible sur le site de l'AIJA: [www.aija.org](http://www.aija.org)

- Yes/Oui  No/Non Full authorization to print my details on the list of participants / Autorisation totale d'imprimer mes données sur la liste des participants.
- Yes/Oui  No/Non Full authorization to forward my details to a sponsor / Autorisation totale de transmettre mes données à un commanditaire.

For non-members only: / A l'attention des non-membres:

- Full authorization for AIJA to send programs of the future events by email / J'autorise l'AIJA à m'envoyer par courriel les futurs programmes.

Date ..... Signature .....

## Organizing Committee / Comité d'organisation

### Organizing Committee

#### Henna Kinnunen

Castrén & Snellman, Finland,  
President of the Organizing Committee

#### Maarika Joutsimo

Hammarström Puhakka Partners, Finland

#### Kiti Karvinen

Hammarström Puhakka Partners, Finland

#### Laura Koponen

Waselius & Wist, Finland

#### Karen Ramm-Schmidt

Castrén & Snellman, Finland

#### Anna-Kaisa Remes

Castrén & Snellman, Finland

#### Janne Nyman

Susiluoto, Finland

#### Laura Olkkonen

Hammarström Puhakka Partners, Finland

#### Rasheka Scott

Juridia, Finland

#### Kati Sohlberg

Hedman Partners, Finland

#### Katja Tammelin

Bird & Bird, Finland

### Scientific Committee / Labour law

#### Martine Hoogendoorn

VMW Taxand, the Netherlands,  
President of the Scientific Committee

#### Andreas White

Kingsley Napley LLP, the United Kingdom

#### Lara Vivas

Cuatrecasas, Goncalves Pereira, Spain

#### Henna Kinnunen

Castrén & Snellman, Finland

### Scientific Committee / International Arbitration

#### Tero Kovanen

Attorneys at law Borenien, Finland, President  
of the Scientific Committee

#### Michelangelo Cicogna

De Berti Jacchia Franchini Forlani, Italy

#### Sandra de Vito Bieri

Bratschi Wiederkehr & Buob, Switzerland

#### Katriina Kuusniemi

Roschier, Finland

#### Barbara Lautenschlager

Derrer Satmer Hunziker, Switzerland

#### Friederike Stumpe

Mannheimer Swartling, Germany/Sweden

#### Henna Kinnunen

Castrén & Snellman, Finland



HAMMARSTRÖM PUHAKKA PARTNERS

“Young lawyers of every country stand together. They intend to defend those principles which are common and which they consider to be indivisible from the notion of justice and law.” | AIJA, Declaration of Athens. Adopted, August 27, 1966.



# i am aija

INTERNATIONAL ASSOCIATION OF YOUNG LAWYERS  
ASSOCIATION INTERNATIONALE DES JEUNES AVOCATS

Non-Profit Association / Association sans but lucratif – Siège: Brussels/Bruxelles (Belgium/Belgique)  
Rue de l'Hôtel des Monnaies 133 – BE-1060 Brussels – T. +32 2 347 33 34 – F. +32 2 347 55 22  
e-mail: office@aija.org – www.aija.org – VAT/TVA: BE 0850.829.857

PICTURES – p. 1, City of Helsinki Tourist & Convention, Bureau's Material Bank, Visit Finland – p. 2-3, City of Helsinki Tourist & Convention, Bureau's Material Bank, Suomen Ilmakuva Oy – p. 4, City of Helsinki Tourist & Convention, Bureau's Material Bank, Helsinki City, Photo Competition – p. 4-5, City of Helsinki Tourist & Convention, Bureau's Material Bank, Comma Image Oy – p. 5, right, City of Helsinki Tourist & Convention, Bureau's Material Bank, Niko Soveri – p. 6, City of Helsinki Tourist & Convention, Bureau's Material Bank, Niklas Sjöblom – p. 7, bottom, City of Helsinki Tourist & Convention, Bureau's Material Bank, Sisko Somerma – p. 8, City of Helsinki Tourist & Convention, Bureau's Material Bank, Osmo Roivari/Kuuvai Oy – p. 9, left, City of Helsinki Tourist & Convention, Bureau's Material Bank, Niklas Sjöblom – p. 9, right, City of Helsinki Tourist & Convention, Bureau's Material Bank, Harald Raebiger